

Vereinbarung Weiterverrechnung von Haupt-Subzähler an Dritte (Mieter)

Es wird vorausgeschickt, dass Frau/Herr/Fa.:

.....
 Steuernummer/MwSt.....
 Telefonnummer
 E-Mail:

am eine Zusatzvereinbarung bezüglich der Verrechnung der Leistungen der Thermo Wipptal AG abgeschlossen hat..

Zum alleinigen Zwecke der Erleichterung der Rechnungslegung wird von den Vertragsparteien vereinbart, dass die Abrechnung des Verbrauchs, sofern technisch möglich, direkt an die jeweiligen Mieter erfolgt.

Daten zum Fernwärmeanschluss:

Matrikelnummer der Wärmeübergabestation:
 Anschluss Nr. (BUS)
 Anschlussadresse:

Gegenstand der Vereinbarung:

- **Hauptzähler** (Besitzer TW) Nr. :
- **Subzähler** (Besitzer Abnehmer) Nr. :

Zählerstand (Beginn der Verrechnung) Kw/h :

Verrechnung ab (Datum) :

Direkte Verrechnung an:

Frau/Herr/Fa.....
 geb. am Geburtsort Prov
 Steuerlicher Wohnsitz/Rechtsitz in
 Prov
 Steuernummer/MwSt Nr.,
 Telefonnummer
 E-Mail
 PEC Mail
 Rechnungsanschrift oder E-Mail Adresse für Rechnungsversand:.....

 Codice destinatario für El.Rechnung:

Zahlungsbedingungen

Der Abnehmer ermächtigt die Thermo Wipptal AG bei Fälligkeit der Rechnungen fürs Wärmeverbrauch die geschuldeten Beträge durch SEPA Lastschrift auf seinem Bankkontokorrent einzuziehen. (Art. 6b. Allg.VB).

IBAN:
 BIC/ Name der Bank.....

Die unterzeichnenden Vertragsparteien sind sich einig, dass der Wärmelieferungsvertrag zwischen denselben abgeschlossen worden ist und dass bei Verzug oder Nichterfüllung seitens der jeweiligen Mieter die Thermo Wipptal ermächtigt ist dem Besitzer die zweite Mahnung zur Kenntnis zu senden.

EU-Verordnung 679/2016 – Datenschutz personenbezogener Daten

a) Gemäß dem obengenannten EU-Gesetz und Dekret 101/2018 sowie fortlaufende Ergänzungen im Bereich Verarbeitung und Schutz personenbezogener Daten informieren wir Sie darüber, dass Ihre personenbezogenen Daten verwendet werden, um Ihnen Mitteilungen bezüglich der von der TW angebotenen Dienstleistung zu senden und die vertraglich vereinbarte Dienstleistung zu erbringen. Die Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt durch manuelle und informatische Mittel sowie mittels festgesetzter Verfahren und Kriterien, um die Vertraulichkeit

Accordo fatturazione diretta contatore principale – subcontatore a terzi (affittuario)

Premesso, che la/il sig.ra/sig./soc.:

.....
 cod. fisc./P. Iva
 numero di telefono
 E-Mail.....

ha stipulato in data un accordo aggiuntivo con riferimento al conteggio delle prestazioni della Thermo Wipptal Spa.

Al solo fine dell'agevolazione della fatturazione viene concordato tra le parti contrattuali che il calcolo del consumo, ove questo sia tecnicamente possibile, verrà effettuato direttamente nei confronti dei singoli affittuari.

Identificazione allacciamento teleriscaldamento:

Numero di Matricola stazione di consegna calore:
 Codice allacciamento (BUS):
 Indirizzo utenza:

Oggetto dell'accordo:

- **Contatore principale** (proprietà di TW) Nr. :
- **Subcontatore** (proprietà utente) Nr. :

Lettura contatore (inizio fatturazione) Kw/h :

Fatturazione dal (Data) :

da fatturare direttamente a:

Sig.ra/Sig./Soc
 nato il Comune di nascita Prov
 residenza fiscale /sede legale in
 Prov
 Codice Fiscale/ Nr. Part.IVA
 numero di telefono
 E-Mail
 PEC Mail
 Indirizzo postale o indirizzo E-Mail per recapito fattura:.....

 Codice destinatario per fattura elettr.

Condizioni di pagamento

L'utente autorizza la Thermo Wipptal Spa al pagamento degli importi da lui dovuti per il consumo di calore attraverso l'addebito automatico permanente sul suo conto corrente alla scadenza della fattura: (Art. 6 b. cond.contr. gen.)

IBAN:
 BIC/ Nome banca:

Le parti contrattuali riconoscono che il rapporto contrattuale di fornitura di calore ricorre tra i medesimi e che in caso di mora o inadempimento da parte di ciascuno degli affittuari la Thermo Wipptal è autorizzata all'invio del secondo sollecito per conoscenza anche al proprietario dell'immobile.

Regolamento UE 679/2016 – Tutela trattamento dei dati personali

a) Ai sensi del Regolamento UE di cui sopra e del decreto legislativo 101/2018 così come di prossime integrazioni di legge in ambito del trattamento e della protezione di dati personali, La informiamo che i Suoi dati personali vengono utilizzati al fine di inviarLe comunicazioni relative alla prestazione dei servizi offerti da TW così come per l'erogazione delle prestazioni contrattuali convenute. Il trattamento dei dati viene svolto con l'ausilio di mezzi informatici o manuali nonché di operazioni e di criteri stabiliti al fine di garantire la riservatezza dei dati nel rispetto della legge sopra menzionata. I Suoi dati

der Daten unter Beachtung des obengenannten Gesetzes zu gewährleisten. Ihre Daten können anderen Subjekten im Rahmen der von der Gesellschaft TW verfolgten Geschäftszwecke mitgeteilt werden. Die Einsendung der Daten erfolgt freiwillig und eine eventuelle Verweigerung der Bearbeitung bewirkt den Verzicht auf die Erhaltung der die angebotenen Dienstleistungen betreffenden Informationen. Weitere Informationen sind unter diesem Link erhältlich www.thermowipptal.it/datenschutz.

possono essere diffusi ad altri soggetti nell'ambito degli scopi commerciali perseguiti dalla società TW. La trasmissione dei dati avviene in modo volontario e un'eventuale non accettazione del trattamento comporta la rinuncia a ricevere le comunicazioni relative all'erogazione dei servizi offerti. Ulteriori informazioni in merito al trattamento dei dati personali sono consultabili al link www.thermowipptal.it/privacy

Wiesen am

Prati di Vizze

Thermo Wipptal AG _____

Thermo Wipptal Spa _____

Anschlussvertragsinhaber

Intestataro allacciamento

Der Mieter:

L'affittuario:

Gemäß Art. 1341 ZGB bestätige ich, dass mir eine Abschrift der Allgemeinen Anschlussvertragsbedingungen ausgehändigt wurde und erkläre die nachstehenden angeführten Art. 3f); 3g), 4, 5, 5e) (gegenüber Zählerbesitzer), 6, 8, und 10 genau gelesen zu haben, zur Kenntnis genommen zu haben sowie einzeln anzunehmen:

Ai sensi dell'art. 1341 cod. civ. dichiaro che mi è stata consegnata una copia contenente le condizioni contrattuali generali del contratto di allacciamento, di aver letto e preso conoscenza delle clausole di cui agli Art. 3f); 3g), 4, 5, 5e) (nei confronti proprietario del contatore) 6, 8, e 10 e di accettarle espressamente.

Der Mieter:

L'affittuario:

